



Die "Gesellschaft des Elefanten" wird in originalgetreu angefertigter Ausrüstung spektakuläre Schaukämpfe vorführen.

La "Compagnia dell'Elefante" inscenererà spettacolari combattimenti con armature che riproducono quelle originali.



Schaukämpfer werden mittelalterliche Kämpfe vorführen.
Un gruppo si esibirà in combattimenti medievali.



Mittelalterliche und Renaissance Musik wird von den Ensembles "La Zag" und "Infernalis" dargeboten.

I gruppi "La Zag" e "Infernalis" intratterranno i visitatori con musiche medievali e rinascimentali.



SCHLOSS TIROL
CASTEL TIROLO

www.schlosstirol.it
www.casteltirol.it

Mittelalterliches Fest Festa Medievale



Eintritt frei - Ingresso libero

Schloss Tirol - Castel Tirol

Sonntag-Domenica 1. August-Agosto 2010

ore 10-18 Uhr

Festa medievale a Castel Tirol

Domenica 1 agosto 2010 sarà una giornata interamente nel segno del Medioevo

Ore 10.00: Si apriranno i battenti del castello

Durante la giornata verranno rappresentate scene di vita quotidiana del castello medievale:

- Ci saranno armigeri che faranno la guardia all'entrata
- Durante la giornata avranno luogo dei combattimenti con la spada
- Una coppia nobile passeggerà nel cortile del castello
- Un calzolaio riparerà le scarpe
- Il cuoco preparerà, con l'aiuto di una serva, una minestra per le guardie
- Un maniscalco lavorerà su una cotta di maglia
- Un tintore colorerà i tessuti con prodotti naturali
- Il signore detterà al suo scrivano il testo di un documento
- Si assisterà inoltre al conio di monete e alla decorazione di manoscritti

Katharina e il suo falco saranno presenti nel cortile e inviteranno gli ospiti ad assistere alla dimostrazione di volo al centro dell'avifauna.

Nel fortilizio antemurale di Castel Tirol i cuochi Edel, Hermann e Heinz prepareranno cibi e bevande secondo le ricette medievali.
Mescita di vini dei vigneti di San Pietro.

Ore 18:00 fine della giornata medievale

Mittelalterliches Fest auf Schloss Tirol

Sonntag, der 1. August 2010 steht ganz im Zeichen des Mittelalters

10:00 Uhr: Öffnen der Schlosstore

Folgende Szenen kommen in regelmäßigen Zeitabschnitten zur Aufführung:

- Einige Kriegsknechte bewachen das Tor
- Mittelalterliche Schaukämpfe
- Ein flanierendes adeliges Paar
- Ein Schuster, der Schuhe flickt
- Ein Koch, der mit einer Magd die Suppe für die Kriegsknechte kocht
- Ein Schmied, der an einem Kettenhemd arbeitet
- Ein Färber, der mit Naturmaterialien die Stoffe einfärbt
- Ein Vogt, der einem Schreiber den Text für eine Urkunde diktiert
- Münzprägung und Buchmalerei

Katharina wird mit ihrem Falken im Burghof anwesend sein und zur Flugshow ins Pflegezentrum einladen

Auf der Vorburg von Schloss Tirol entführen die Köche Edel, Hermann und Heinz mit mittelalterlichen Rezepten in ferne Geschmackswelten.
Auch Eigenbauwein aus den Weinbergen von St. Peter wird kredenzt.

18.00 Uhr: Ende des mittelalterlichen Tages